

PRESS RELEASE（報道関係者各位）

2023年1月4日

No. 2023-001

## 日本にしながらできる国際協力「絵本を届ける運動」 翻訳絵本制作セットがリニューアル おとなから子どもまで、アジアの言葉と暮らしが楽しく学べる

公益社団法人シャンティ国際ボランティア会（所在地 東京都新宿区／会長 若林恭英／以下シャンティ）が取り組む、アジア各国へ翻訳絵本を送る「絵本を届ける運動」の制作キットが、おとなから子どもまでアジアの言葉とくらしを楽しく学べる内容に、2023年からリニューアルいたします。

### 楽しく学びながら、より身近にアジアの国を感じられるように

「絵本を届ける運動」は1999年からシャンティが開始した取り組みで、絵本が足りないアジアの国々へ、日本の絵本に現地の言葉に翻訳したシールを貼った「翻訳絵本」を届ける運動です。日本にしながら、おとなから子どもまで気軽に取り組める国際協力として、多くの個人・企業・団体にご参加いただき、2021年末時点でシャンティが活動地へ届けた翻訳絵本の数はのべ362,717冊になりました。これまでも参加いただいた皆さまから「知らない言語と触れる貴重な機会になった」「自分にできることは何か考える時間になった」といった声をいただくことがあり、「絵本を届ける運動」を通じてより世界や国際協力を身近に感じられる機会の創出や、異文化理解の促進を目指し、今回のリニューアルに至りました。

### さまざまな言葉と文化を一度に学べる「参加のしおり」を新たに追加

「絵本を届ける運動」に申し込んでいただくと、絵本のほか、「翻訳シール」や「あいうえお表」など、必要なものがまとまった制作セットがお手元に届きます。今回のリニューアルでは、この制作セットに「参加のしおり」を新たに追加し、「参加のしおり」はつくり方だけでなく、絵本を届ける先の言葉と暮らしを学ぶことができる内容になりました。



（これまでの制作セット例）



（リニューアル後の制作セット例）

### 本件に関するお問い合わせ先

公益社団法人シャンティ国際ボランティア会 担当：広報・リレーションズ課 平島、佐々木  
〒160-0015 東京都新宿区大京町31 慈母会館2・3階

TEL：03-6457-4586 FAX：03-5360-1220 E-mail: pr@sva.or.jp URL：https://sva.or.jp/

